

BIBLIOGRAPHY

- Ahmad, Iftikhar; Radzuan, Noor Raha Mohd; Hussain, M. S. (2018). Use of First Language in the Classroom: Non-native EFL Teachers' Beliefs in Teaching English to Adult Learners in Bilingual Context. *Arab World English Journal (AWEJ)*, 9(2), 188.
https://www.researchgate.net/publication/325791250_Use_of_First_Language_in_the_Classroom_Nonnative_EFL_Teachers'_Beliefs_in_Teaching_English_to_Adult_Learners_in_Bilingual_Context
- Alkadasy, S. A. (2008). *The use of the mother tongue (Arabic) in teaching English at the first level of secondary*. Taiz University.
<https://eric.ed.gov/?id=EJ1120706>
- Atkinson, D. (1987). The mother tongue in the classroom: a neglected resource? *ELT Journal*, 41(4), 241–247.
<https://doi.org/10.1093/elt/41.4.241>
- Auerbach, E. R. (1993). Reexamining English Only in the ESL Classroom. *TESOL Quarterly*, 27(1), 9–32.
<https://doi.org/10.2307/3586949>
- Auerbach, E. R. (2016). Reexamining English Only in the ESL Classroom. *TESOL Quarterly*, 50(4).
<https://doi.org/10.1002/tesq.310>
- Azkarai, Agurtzane; Mayo, M. del P. G. (2015). Task-modality and L1 use in EFL oral interaction. *Language Teaching Research*, 19(5), 550–571.
<https://doi.org/10.1177/1362168814541717>
- Bartlett, K. (2017). The use of L1 in L2 Classrooms in Japan (students).pdf. *Kwansei Gakuin University Humanities Review*, Vol. 22, pp. 71–80. Retrieved from <http://eprints.usq.edu.au/id/eprint/33585>
- Bhooth, A., Azman, H., & Ismail, K. (2014). The Role of the L1 as a Scaffolding Tool in the EFL Reading Classroom. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 118(December 2015), 76–84.
<https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.02.011>

Bolitho, A. R. (1976). Translation—an end but not means. *ELT Journal*, 30(2), 110–115.

[https://books.google.co.id/books?id=vIz8u_mAEoQC&pg=PA210&lpg=PA210&dq=Bolitho,+A.+R+\(1976\).+Translation%E2%80%94an+end+but+not+means.+ELT+Journal,+30\(2\),+110%E2%80%93115.&source=bl&ots=zEw2D_WyoK&sig=ACfU3U2Orxd_AKEw1NW708xx9JEDDfh5ww&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwiZ9MXDv-7oAhUGfX0KHTnBCKgQ6AEwAHoECAwQKA#v=onepage&q=Bolitho%2C%20A.%20R.%20\(1976\).%20Translation%E2%80%94an%20end%20but%20not%20means.%20ELT%20Journal%2C%2030\(2\)%2C%20110%E2%80%93115.&f=false](https://books.google.co.id/books?id=vIz8u_mAEoQC&pg=PA210&lpg=PA210&dq=Bolitho,+A.+R+(1976).+Translation%E2%80%94an+end+but+not+means.+ELT+Journal,+30(2),+110%E2%80%93115.&source=bl&ots=zEw2D_WyoK&sig=ACfU3U2Orxd_AKEw1NW708xx9JEDDfh5ww&hl=en&sa=X&ved=2ahUKEwiZ9MXDv-7oAhUGfX0KHTnBCKgQ6AEwAHoECAwQKA#v=onepage&q=Bolitho%2C%20A.%20R.%20(1976).%20Translation%E2%80%94an%20end%20but%20not%20means.%20ELT%20Journal%2C%2030(2)%2C%20110%E2%80%93115.&f=false)

Bozorgian, H., & Fallahpour, S. (2015). Teachers' and students' amount and purpose of L1 use: English as foreign language (EFL) classrooms in Iran. *Iranian Journal of Language Teaching Research*, 3(2), 67–81.

<https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1127239.pdf>

Brooks, F. B.; Donato, R. (1994). *Vygotskyan approaches to understanding foreign language discourse during communicative tasks*. Hispania.

<https://pdfs.semanticscholar.org/d225/636974b46aa42fb410d1e4c10b395cc4ea01.pdf>

Burden, P. (2001). When do native English speakers and Japanese college students disagree about the use of Japanese in the English conversation classroom? *The Language Teacher*, 25(4). https://jalt-publications.org/old_tlt/articles/2001/04/burden?y=2001&mon=04&page=burden

Carson, E., & Kashihara, H. (2012). Using the L1 in the L2 classroom: From the students' perspective. *JALT2011 Conference Proceedings*, 36(4), 41–48. Retrieved from <http://jalt-publications.org/files/pdf-article/jalt2011-070.pdf>

Chavez, M. (2002). The diglossic foreign-language classroom: Learners' views on L1 and L2 functions. In *The sociolinguistics of foreign language classrooms: AAUSC issues in language program direction* (pp. 163–208). Boston: Heinle & Heinle. <https://eric.ed.gov/?id=ED481794>

Cianflone, E. (2009). L1 use in English Courses at University Level. *ESP World*. <https://pdfs.semanticscholar.org/e76b/adb405aa96137b03c1b24d771c6e38c75c62.pdf>

Cole, S. (1998). The use of L1 in communicative English classrooms. *LANGUAGE TEACHER-KYOTO-*

- JALT*, 22, 11–14. https://jalt-publications.org/old_tlt/files/98/dec/cole.html
- Corcoran, J. (2009). Rethinking L1 Use in the ESL/EFL Classroom. *Teachers Of English As A Second Language Of Ontario*, 35(1), 8–13. https://www.academia.edu/7011955/Rethinking_L1_Use_in_the_ESL_EFL_Classroom
- Creswell, J. W. (2009). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*. California: SAGE Publications, Inc. https://www.researchgate.net/publication/225083951_Research_Design_Qualitative_Quantitative_and_Mixed-Method_Approaches
- Danchev, A. (1982). Transfer and Translation. *Finnlance*, 2, 39–61. https://www.researchgate.net/publication/237467017_Narrative_Strategies_in_an_EFL_Classroom_An_Experiment
- De la Campa, J. C.; Nassaji, H. (2009). The amount, purpose, and reasons for using L1 in L2 classrooms. *Foreign Language Annals*, 42, 742–759. <https://doi.org/10.1111/j.1944-9720.2009.01052.x>
- Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Hong Kong: Oxford University Press. <https://escholarship.org/uc/item/6wg540t3>
- Ford, K. (2009). Principles and Practices of L1/L2 Use in the Japanese University EFL Classroom. *JALT Journal*, 31(1), 65. https://jalt-publications.org/sites/default/files/pdf-article/art3_5.pdf
- Hanakova, M., & Metruk, R. (2017). The Use of L1 in the Process of Teaching English. *Modern Journal of Language Teaching Methods*, 7(8), 380–389. <https://publication.ijllt.org/media/290251-the-role-of-first-language-and-translati-5cf8f1c0.pdf>
- Harbord, J. (1992). *The use of the mother tongue in the classroom*. 4614(October), 350–355. <https://doi.org/10.1093/elt/46.4.350>
- Iqbal, Y. (2016). The Influence Of Mother Tongue On Learning A Foreign Language In The Kingdom Of Bahrain. *European Journal of English Language, Linguistics and Literature*, 3(2), 44–51. <https://www.idpublications.org/wp-content/uploads/2016/06/Full-Paper-THE-INFLUENCE-OF-MOTHER-TONGUE-ON-LEARNING-A-FOREIGN-LANGUAGE-IN-THE-KINGDOM-OF-BAHRAIN.pdf>

Kayaoğlu, Mustafa Naci; Öztürk, Zeynep; Akbaş, R. D. (2010). L1 Use in EFL Classroom: The Attitudes of Students. *Conference Proceedings: The 6th International ELT Research Conference*, 401–407. [52](https://s3.amazonaws.com/academia.edu.documents/32217960/The_Use_of_Mother_Tongue_in_for_eign_language.pdf?response-content-disposition=inline%3B%20filename%3DThe_Use_of_Mother_Tongue_in_Foreign_Lang.pdf&X-Amz-Algorithm=AWS4-HMAC-SHA256&X-Amz-Credential=ASIATUSBJ6BAEMXJLUUH%2F20200418%2Fus-east-1%2Fs3%2Faws4_request&X-Amz-Date=20200418T050202Z&X-Amz-Expires=3600&X-Amz-Security-Token=IQoJb3JpZ2luX2VjELX%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2FwEaCXVzLWVhc3QtMSJHMEUCIGHW%2FTwL1U%2FgcIKwPAdozRxSDm5JhgS0xGQivPproBHAiEAr7QYim28lVKkr9eneIRpxYSJKQXMhkP2C%2Bh8P8WgNH0qvQMIzf%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2F%2FARAAGgwyNTAzMTg4MTEyMDAiDPSlfr3f1QLdKyXJbyqRA9hb%2FmCSMHQs7vQavce5u%2F9t11pSsqpUGE45V%2F6KpmrKKxkOfQpJFPadGTFoGfI6Q%2Fzi%2FHOo%2BT3hM%2B8BjiCs%2FxcEUvgHgdmBUthhQ1h85ZLqBVvc80cl0nIkw%2F0ovTRr2HOKC6vbodZMxxrir0xYHVT4rus1QbOGxYnK47bRGOtacGDPErCX1%2Fcp%2FEUEeRnfeNAo7WQW6db8b1Q1rUVRrV%2BqEahHmQQuPW%2BwhYnbYusD71Cpb%2FMjK4oYbhpxNiIczonPXqJBMGkQTuf1qRPVo37MjfTpsL4XfKIUqPLwtsjqJEHzvT5daqyeYs8XdevjsGSIGk2xzakvHZfjw%2FKJoHPBvwDATpElAxuzHSxglkjkF6bXBZlVwShrXn4avZeshJfSuHzaUYARwmkjDJeBby%2Fu%2BgSpOMEHa684dS4YctZBXbmV1eRL6WqIIRjYn%2BRr%2FNjQNIH65NGw2baNIwNQitryAP%2B3GyZr20pMCZqd2dB8SGKrFRCTc6jXr8vVHgM%2BewVuFTerwscgJCV5SH%2FFghtMJ%2BA6vQFOusBvpZEHUBJDK%2BkDwwHSy2VbXwYD4y8t3DxYoVdB16nRpe9Uv5rJPJELiC88rrSmjeVaxsKQo7MMGjh0L9Ineog72tJhFRM%2F7arC11nyTCisGyL7evAZdlSOJVQ1F986DzxhueNh8OP6ftTq21%2FusOe2M3n2%2Bn2ZtJd1%2BF19Km20Z29qqifNtTnhHfviG%2FzR4RG83p3Olo5JWuG2CQP91Tq56Xip8bWYYyuk%2BCnjzx2BluR3LO86Z842GoRbWP0ZmVU%2BZxGervo5312dmxfFr6aexQFmUBO2KoxreRlmb4HGRGR7bUfsOk4Xw48Jw%3D%3D&X-Amz-SignedHeaders=host&X-Amz-</p></div><div data-bbox=)

Signature=66bbe3b5c1e891ef8bd3fd645cd6a3cd068e3bbf0eca1e08bfef33053c81e723

- Kelleher, M. (2013). Overcoming the First Language Taboo to Enhance Learning a Foreign Language. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 93(2001), 2037–2042. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.10.161>
- Kharma, N. N.; Hajjaj, A. H. (1989). Use of the mother tongue in the ESL classroom. *International Review of Applied Linguistics*, 27(3), 223–235. <https://eric.ed.gov/?id=EJ399176>
- Krashen, S. (1981). *Second language acquisition and second language learning*. Oxford: Pergamon. http://www.sdkrashen.com/content/books/sl_acquisition_and_learning.pdf
- Laghmam, M. Z. (2016). The Use of Mother Tongue in Moroccan Classes of English. *Linguistics and Literature Studies*, 4(6), 383–391. <https://www.semanticscholar.org/paper/The-Use-of-Mother-Tongue-in-Moroccan-Classes-of-Laghmam/a73098c18e071249a48a4f96a62b4b95ea6a070a>
- Lin, A. M. Y. (2013). Classroom code-switching: Three decades of research. *Applied Linguistics Review*, 4(1), 195–218. <https://doi.org/10.1515/applirev-2013-0009>
- Lucas, T and Katz, A. (1994). Reforming the debate: The roles of native languages in English-only programs for language minority students. *TESOL Quarterly*, 28(3), 538–561. <https://doi.org/10.2307/3587307>
- Macaro, E. (2001). Analyzing student teachers' code-switching in foreign language classrooms: Theories and decision making. *Modern Language Journal*, 85(4), 531–548. <https://doi.org/10.1111/0026-7902.00124>
- Machaal, B. (2012). The use of Arabic in English classes: A teaching support or a learning hindrance? *Arab World English Journal*, 3(2), 194–232. <https://awej.org/images/AllIssues/Volume3/Volume3Number2June2012/9abs.pdf>
- Mahmoudi, L., & Amirkhiz, S. (2011). The Use of Persian in the EFL Classroom—The Case of English Teaching and Learning at Pre-university Level in Iran. *English Language Teaching*, 4(1), 135. <https://doi.org/10.5539/elt.v4n1p135>
- Manara, C. (2007). The Use of L1 Support: Teachers' and Students' Opinions and Practices in an Indonesian Context. *The Journal of Asia Tefl*, 4(1), 145–178.

https://www.researchgate.net/profile/Christine_Manara/publication/262183454_The_Use_of_L1_Support_Teachers'_and_Students'_Opinions_and_Practices_in_an_Indonesian_Context/links/0c960536e342316ea2000000.pdf

Mizza, D. (2014). The First Language (L1) or Mother Tongue Model Vs. The Second Language (L2) Model of Literacy Instruction. *Journal of Education and Human Development*, 3(3), 101–109. <https://doi.org/10.15640/jehd.v3n3a8>

Mohebbi, H., & Alavi, S. M. (2014). Teachers' First Language Use in Second Language Learning Classroom Context: A Questionnaire-based Study. *Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature*, 7(4), 57. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.539>

Nakatsukasa, K., & Loewen, S. (2015). A teacher's first language use in form-focused episodes in Spanish as a foreign language classroom. *Language Teaching Research*, 19(2), 133–149. <https://doi.org/10.1177/1362168814541737>

Nation, P. (2003). The Role of the First Language in Foreign Language Learning. *Asian EFL Journal*, 5(2), 7. <http://www.videa.ca/wp-content/uploads/2015/08/The-role-of-the-first-language-in-foreign-language-learning.pdf>

Nazary, M. (2008). The Role of L1 in L2 Acquisition: Attitudes of Iranian University Students. *Novitas-ROYAL*, 2(2), 138–153. <http://www.novitasroyal.org/nazary.pdf>

Norman, J. (2008). Benefits and drawbacks to L1 use in the L2 classroom. *JALT2007 Conference Proceedings.*, 691–701. <https://jalt-publications.org/archive/proceedings/2007/E001.pdf>

Paker, T., & Karaağaç, Ö. (2015). The Use and Functions of Mother Tongue in EFL Classes. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 199, 111–119. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.07.494>

Ritonga, R. Y. R. (2002). *The Use of Bahasa Indonesia in The Teaching of English as A Foreign Language (EFL)*. Soegijapranata Catholic University.

Sali, P. (2014). An analysis of the teachers' use of L1 in Turkish EFL classrooms. *System*, 42(1), 308–318. <https://doi.org/10.1016/j.system.2013.12.021>

Schweers, C. W. (1999). Using L1 in the L2 Classroom. *English Teaching Forum*, 6–13. http://okt.kmf.uz.ua/atc/oktat-atc/MELT/Readings_III-5/Schweers_19999.pdf

- Scott, Virginia M.; de la Fuente, M. J. (2008). What's the Problem? L2 Learners' Use of the L1 During Consciousness-Raising, Form-Focused Tasks. *The Modern Language Journal*. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2008.00689.x>
- Seyyed Ali Ostovar-Namaghi, & Shabnam Norouzi. (2015). First Language Use in Teaching a Foreign Language: Theoretical Perspectives and Empirical Findings. *US-China Foreign Language*, 13(9), 615–622. <https://doi.org/10.17265/1539-8080/2015.09.001>
- Shabir, M. (2017). Student-Teachers' Beliefs on the Use of L1 in EFL Classroom: A Global Perspective. *English Language Teaching*, 10(4), 45. <https://doi.org/10.5539/elt.v10n4p45>
- Shin, S.-C. (2009). Language Instructors' Use of Learners' L1 and L2 in Classroom: Perceptions by Students and Teachers of Korean. *Journal of Korean Language Education*, 24, 167. <http://hdl.handle.net/10371/87182>
- Shuchi, I. J., & Islam, A. B. M. S. (2016). Teachers' and Students' Attitudes towards L1 Use in EFL Classrooms in the Contexts of Bangladesh and Saudi Arabia. *English Language Teaching*, 9(12), 62. <https://doi.org/10.5539/elt.v9n12p62>
- Skutnabb-Kangas, T. (1981). *Bilingualism or Not: The Education of Minorities*. Avon: Robert Hartnoll Ltd. https://books.google.co.id/books?hl=en&lr=&id=70UUGw7UM6AC&oi=fnd&pg=PR13&dq=skutnabb+kangas&ots=fL0Q66B9aY&sig=Zq3kxDe_Wfl5g-vYsHwiipPY89Q&redir_esc=y#v=onepage&q=skutnabb%20kangas&f=false
- Song, Y.; Andrews, S. (2008). *The L1 in L2 learning: Teachers' beliefs and practices*. Munich: LINCOM Europa. <https://doi.org/10.1017/S0272263110000227>
- Sowell, J. (2016). A Survey of Malaysian Teachers' Practices and Attitudes towards Use of the L1 in the English Language Classroom. *INTERNATIONAL JOURNAL OF ENGLISH: LITERATURE, LANGUAGE & SKILLS*, 5(3), 53–62. <http://ijreeonline.com/article-1-43-en.html>
- Stapa, Siti Hamin; Majid, A. H. A. (2006). The Use of First Language in Limited English Proficiency Classes: Good, Bad, or Ugly? *Jurnal E-Bangi*, 1(1). <https://www.semanticscholar.org/paper/THE-USE-OF-FIRST-LANGUAGE-IN-LIMITED-ENGLISH-GOOD%2C-Stapa->

Majid/7ff9ece2de90b0fe0ca08b99548833485cf5a92a

the Use of the L1 in an L2 Setting? *TESOL Quarterly*, 37(4), 760. <https://doi.org/10.2307/3588224>

Swain, M; Lapkin, S. (2000). Task-based second language learning: The uses of the first language.

Language Teaching Research, 4, 251–274. <https://doi.org/10.1177/13621688000400304>

Tajgozari, M. (2017). Factors Contributing to the Use of L1 in English Classrooms: Listening to the

Voice of Teachers and Students in Iranian Institutes. *International Journal of Research in English*

Education, 2(2), 63–75. <https://doi.org/10.18869/acadpub.ijree.2.2.63>

Tang, J. (2002). Using L1 in the English classroom. *English Teaching Forum*, 36–43.

<http://www.hkenglish.com/resources/blog/files/category-li-teaching.html>

Turnbull, B. (2018). Examining Pre-service ESL Teacher Beliefs: Perspectives on First Language Use in

the Second Language Classroom. *Journal of Second Language Teaching and Research*, 6.

<http://pops.uclan.ac.uk/index.php/jsltr/article/view/482>

Yıldanlilar, A.; Çağanağa, Ç. K. (2015). The Perceptions of EFL Teachers on the Impact of the Usage of Code-Switching in EFL Classroom Management. *Open Access Library Journal*, 2.

<https://www.scirp.org/journal/PaperInformation.aspx?PaperID=68893&#abstract>

